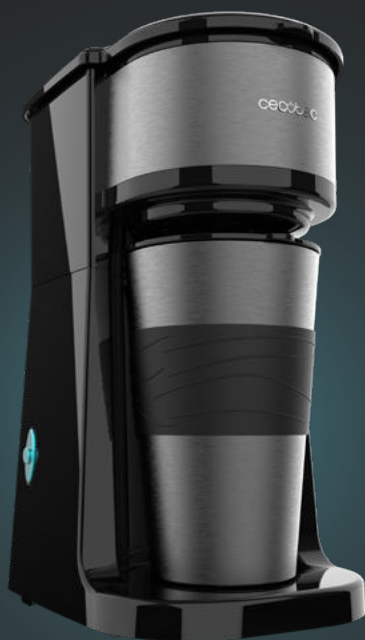


cecotec

COFFEE 66 DROP & GO

Cafetera de goteo/ Drip coffee machine



Cumbia

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	22
Instrukcje bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	28

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	31
2. Antes de usar	31
3. Funcionamiento	31
4. Limpieza y mantenimiento	33
5. Especificaciones técnicas	34
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	34
7. Garantía y SAT	35
8. Copyright	35

INDEX

1. Parts and components	36
2. Before use	36
3. Operation	36
4. Cleaning and maintenance	38
5. Technical specifications	39
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	39
7. Technical support and warranty	40
8. Copyright	40

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	41
2. Avant utilisation	41
3. Fonctionnement	41
4. Nettoyage et entretien	43
5. Spécifications techniques	44
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	45
7. Garantie et SAV	45
8. Copyright	45

INHALT

1. Teile und Komponenten	46
2. Vor dem Gebrauch	46
3. Bedienung	46

4. Reinigung und Wartung	48
5. Technische Spezifikationen	49
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	50
7. Garantie und Kundendienst	50
8. Copyright	50

INDICE

1. Parti e componenti	51
2. Prima dell'uso	51
3. Funzionamento	51
4. Pulizia e manutenzione	53
5. Specifiche tecniche	54
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	54
7. Garanzia e supporto tecnico	55
8. Copyright	55

ÍNDICE

1. Peças e componentes	56
2. Antes de usar	56
3. Funcionamento	56
4. Limpeza e manutenção	58
5. Especificações técnicas	59
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	59
7. Garantia e SAT	60
8. Copyright	60

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	61
2. Vóór u het apparaat gebruikt	61
3. Werking	61
4. Schoonmaak en onderhoud	63
5. Technische specificaties	64
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	64
7. Garantie en technische ondersteuning	65
8. Copyright	65

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	66
2. Przed użyciem	66
3. Funkcjonowanie	66
4. Czyszczenie i konserwacja	68

5. Specyfikacja techniczna	69
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	69
7. Gwarancja i Serwis techniczny	70
8. Copyright	70

OBSAH

1. Části a složení	71
2. Před použitím	71
3. Provoz	71
4. Čištění a údržba	73
5. Technické specifikace	74
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	74
7. Záruka a technický servis	75
8. Copyright	75

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto. No utilice el dispositivo para ningún uso no especificado en el manual.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños con edad inferior a 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Evite posibles derrames sobre el conductor.
- La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso.
- En caso de un mal uso, podrían darse daños personales y/o materiales.
- El aparato no tiene que sumergirse.
- La cafetera no debe colocarse en un armario cuando esté en uso.
- ADVERTENCIA: No utilice el aparato si la superficie está agrietada.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
 - Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
 - No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
 - No utilice el producto si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
 - Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
 - No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
 - No cubra el dispositivo mientras esté en funcionamiento ni coloque objetos pesados sobre él.
 - No utilice ningún accesorio que no haya sido proporcionado o recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
-  - Precaución, superficie caliente. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.
- Utilice agua embotellada para obtener mejores resultados. No utilice agua ni otros líquidos calientes, el producto podría dañarse.

- Advertencia: la abertura de llenado no debe abrirse durante el funcionamiento.
- No introduzca café mientras la cafetera está en funcionamiento.
- No ponga el producto en funcionamiento sin agua.
- No mueva el dispositivo mientras esté en funcionamiento o contenga bebidas calientes.
- No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente cuando no esté en uso o se esté limpiando, antes de cambiar los accesorios, desmontar o montar el producto. Deje que se enfríe completamente antes de montar o retirar cualquier pieza y/o proceder con su limpieza.
- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento. Desconecte el dispositivo al acabar de utilizarlo y cuando salga de la estancia donde está instalado.
- Advertencia: este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance. Do not use the appliance for any use not specified in the manual.
- This appliance can be used by children aged 8 years old and above if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision. Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- Children must not play with the device.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Avoid spillage on the conductor cable.
- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- In case of misuse, personal injury and/or material damage may occur.
- The device must not be submerged.
- The coffee machine must not be placed in a cupboard when in use.
- WARNING: do not use the appliance if the surface is cracked.
- Cleaning and maintenance tasks should not be carried out by unsupervised children.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.

- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Do not use the appliance if its cable, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not try to repair the device by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
- Do not cover the appliance during operation and do not place heavy objects on it.
- Do not use any accessory that has not been recommended or provided by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
-  - CAUTION: hot surface. The temperature of accessible surfaces may be high while the appliance is in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces during operation or immediately after.
- Use bottled water for best results. Do not use warm water or other liquids, these may cause product damage.
- Warning: the filling opening must not be opened during operation.
- Do not insert coffee while the machine is in operation.
- Do not operate the appliance without water.
- Do not move the device while it is in operation or containing hot beverages.
- Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop and prevent it from touching hot surfaces.
- Switch off the appliance and unplug it from the mains when

not in use or when cleaning, before changing accessories, disassembling, or assembling the product. Allow it to cool down completely before attaching or removing parts and before cleaning the appliance.

- Never leave the device unattended during use. Unplug the device after use and when you leave the room where it is installed.
- Warning: this product has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring its correct operation. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water drops.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas le produit pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans le manuel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Faites attention à ne pas renverser de liquides sur le conducteur d'électricité.
- La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.
- En cas de mauvaise utilisation, des blessures et/ou des dommages matériels peuvent se produire.
- L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- La cafetière ne doit pas être placée dans un placard lorsqu'elle est utilisée.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas l'appareil si la surface est abîmée.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Ne recouvrez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement et ne placez aucun objet lourd dessus.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas fourni ou recommandé par Cecotec, cela pourrait provoquer des dommages.



-Attention : surface chaude. La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.

- Utilisez de l'eau en bouteille pour obtenir de meilleurs résultats. N'utilisez pas de l'eau ni autre liquide chaud, le produit pourrait s'abîmer.
- Avertissement : l'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant le fonctionnement.
- N'introduisez pas de café pendant que la machine à café est en fonctionnement.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement ou lorsqu'il contient des boissons chaudes.
- Ne laissez pas le câble dépasser de la surface ou du plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est nettoyé, avant de changer les accessoires, de démonter ou d'assembler le produit. Laissez refroidir le produit avant d'assembler ou enlever une pièce quelconque, et/ou avant de le nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Débranchez l'appareil lorsque vous avez terminé de l'utiliser et lorsque vous sortez de la pièce dans laquelle il est utilisé.
- Avertissement : cet appareil a passé un contrôle de qualité avant sa commercialisation pour garantir son bon fonctionnement. Après ce contrôle, un nettoyage exhaustif de l'appareil est réalisé, il est donc possible qu'il reste des traces d'eau à l'intérieur.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie im Bedienungsanleitung beschrieben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Benutzerwartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vermeiden Sie ein Verschütten auf den Leiterkabel.
- Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Abwärme ausgesetzt.
- Bei Missbrauch kann es zu Personen- und/oder Sachschäden kommen.
- Das Gerät muss nicht untergetaucht werden.
- Die Kaffeemaschine darf nicht in einem Schrank stehen, wenn sie in Betrieb ist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Oberfläche rissig ist.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht

von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Stellen Sie den Grill auf einer trocknen, stabilen, flachen und hitzebeständigen Fläche.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren, runter gefallen oder beschädigt worden sind.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.



- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Bedecken Sie nicht das Gerät und legen Sie keinen schweren Gegenstand, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec mitgeliefert wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Vorsicht, Heiße Bügelsohle. Die Temperatur der berührten Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch.
- Benutzen Sie Wasser aus Flaschen, um bessere Erlebnisse

zu erreichen. Benutzen Sie kein warmes Wasser oder andere Flüssigkeiten, weil das Produkt schaden könnte.

- Achtung: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- Geben Sie keinen Kaffee ein, während die Kaffeemaschine in Betrieb ist.
- Nehmen Sie das Gerät ohne Wasser nicht in Betrieb.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist oder heiße Getränke enthält.
- Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche hängen und in Kontakt mit heißer Oberfläche kommen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen oder wenn Sie es reinigen, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder das Gerät demontieren oder zusammenbauen. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile zusammenbauen oder entfernen und/oder mit der Reinigung fortfahren.
- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und beim Verlassen des Raums aus.
- Hinweis: Dieses Produkt hat eine Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nach der Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte etwas Wasser verbleiben.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio. Usare l'apparecchio unicamente allo scopo specificato nel presente manuale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiori a 8 anni.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Evitare di versare liquidi sul cavo di alimentazione.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- In caso di uso improprio, possono verificarsi lesioni personali e/o danni materiali.
- Non immergere l'apparecchio in nessun liquido.
- Non riporre la macchina da caffè in un armadio quando è in funzione.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare l'apparecchio se incrinato.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio

e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.

- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o l'unità motore presenta danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Non tentare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per ricevere informazioni.
- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione né appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.



- Attenzione: superficie calda. Le superfici accessibili dell'apparecchio possono riscaldarsi molto durante l'uso.

Non toccare le superfici calde mentre l'apparecchio è in uso e immediatamente dopo.

- Utilizzare acqua imbottigliata per ottenere i migliori risultati. Non utilizzare acqua o altri liquidi caldi per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Attenzione: l'apertura di riempimento non deve essere aperta durante il funzionamento.
- Non introdurre caffè mentre la macchina per caffè americano

è in funzione.

- Non mettere l'apparecchio in funzione senza acqua.
- Non muovere l'apparecchio mentre è in funzione o se contiene liquidi caldi.
- Non lasciare che il cavo sporga sul bordo della superficie o piano di lavoro, né che tocchi superfici calde.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete quando non in uso o durante la pulizia, prima di cambiare gli accessori e prima smontarlo o montarlo. Lasciare raffreddare completamente prima di montare o rimuovere qualsiasi parte e/o procedere con la pulizia.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Scollegare l'apparecchio dopo l'uso e quando viene lasciata la stanza in cui si trova.
- Attenzione: questo apparecchio ha superato un controllo di qualità pre-commercializzazione per garantirne il corretto funzionamento. Dopo il controllo si effettua una pulizia esaustiva dell'articolo; tuttavia, è possibile che rimanga un po' d'acqua all'interno.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho. Não utilize o dispositivo para usos não especificados no manual.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade se lhes tiverem sido dadas a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Evite eventuais derrames sobre o cabo.
- A superfície do elemento de aquecimento está sujeita ao calor residual após a sua utilização.
- Em caso de utilização incorreta, podem ocorrer ferimentos pessoais e/ou danos materiais.
- O aparelho não precisa de ser submerso.
- O aparelho não deve colocar-se dentro de um armário quando estiver em funcionamento.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize o aparelho se a superfície estiver rachada.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tenha as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não tente reparar o dispositivo por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Não cubra o dispositivo enquanto estiver a funcionar nem coloque objetos pesados sobre este.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
-  - Atenção, superfície quente. A temperatura das superfícies acessíveis podem ser altas enquanto se usa o produto e poderão causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.
- Utilize água engarrafada para obter melhores resultados. Não utilize água nem outros líquidos quentes, o produto poderia ser danificado.

- Atenção: A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a operação.
- Não introduza café enquanto a máquina de café estiver em funcionamento.
- Não ponha o produto em funcionamento sem água.
- Não desloque o dispositivo enquanto este estiver a funcionar ou contiver bebidas quentes.
- Não deixe que o cabo esteja sobre a borda do balcão ou da superfície de trabalho, nem que entre em contacto com superfícies quentes.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da corrente quando não estiver a ser utilizado ou durante a limpeza, antes de mudar os acessórios, desmontar ou montar o produto. Deixe que arrefeça por completo antes de montar ou remover qualquer peça e/ou proceder com a limpeza do produto.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento. Desconecte o dispositivo ao terminar de usá-lo e quando abandonar o espaço em que estivesse instalado.
- Advertência: este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu correto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt. Gebruik het toestel niet voor doeleinden die niet gespecificeerd zijn in deze handleiding.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Zorg ervoor dat het toestel is uitgeschakeld voordat u het van de basis haalt. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Vermijd mogelijk morsen op de gebruiker.
- Het oppervlak van het verwarmingselement wordt na gebruik blootgesteld aan restwarmte.
- Bij verkeerd gebruik kan persoonlijk letsel en/of materiële schade ontstaan.
- Het apparaat mag niet ondergedompeld te worden.
- De koffiemachine mag tijdens het gebruik niet in een kast worden geplaatst.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik het apparaat niet als het oppervlak gebarsten is.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden

uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket van het product staat vermeld en of het stopcontact geaard is.
- Plaats het apparaat op een droog, vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Raak het product en het stopcontact enkel aan met droge handen.
- Gebruik het product niet indien het snoer, het stopcontact of het frame beschadigd is of niet goed werkt, of indien het product gevallen is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Probeer niet om zelf het product te repareren. Neem contact op met de officiële Technische Ondersteuningsservice van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- Bedek het toestel niet als het is ingeschakeld. Leg er geen zware voorwerpen op.
- Gebruik alleen accessoires die worden aanbevolen of verstrekt door Cecotec. Accessoires die niet worden aanbevolen of verstrekt door Cecotec zouden schade kunnen veroorzaken.



- LET OP: heet oppervlak. De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan oplopen tijdens het gebruik en brandwonden veroorzaken. Raak de hete oppervlakken niet aan als het product gebruikt wordt en meteen daarna.

- Gebruik flessenwater voor de beste resultaten. Gebruik geen warm water of andere vloeistoffen want deze zouden het toestel kunnen beschadigen.

- Waarschuwing: de vulopening mag tijdens de werking niet worden geopend.
- Doe geen koffie in het apparaat als het in werking is.
- Schakel het toestel niet in zonder water.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het in werking is of hete dranken bevat.
- Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of aanrecht hangen. Zorg ervoor dat de kabel niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt of het schoonmaakt, voordat u accessoires verwisselt of het product demonteert of monteert. Laat het volledig afkoelen voordat u onderdelen monteert of verwijdt en/of verder gaat met de reiniging.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u klaar bent met het product te gebruiken of als u de kamer verlaat waar het apparaat is geïnstalleerd.
- Waarschuwing: dit toestel is onderworpen aan een kwaliteitscontrole voordat het in de verkoop ging om zeker te zijn dat het correct werkt. Na deze controle wordt het toestel grondig schoongemaakt. Om deze reden zouden er waterdruppels achtergebleven kunnen zijn in het toestel.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. Nie należy używać urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one w wieku powyżej 8 lat i są pod nadzorem. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Należy zapobiegać możliwym przeciekom na przewód.
- Powierzchnia elementu grzejnego po użyciu podlega działaniu ciepła resztkowego.
- W przypadku niewłaściwego użytkowania mogą wystąpić szkody osobowe i/lub materialne.
- Urządzenie nie musi być zanurzone.
- Podczas używania ekspresu do kawy nie należy umieszczać w szafce.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzenia, jeśli powierzchnia jest pęknięta.
- Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel, wtyczka lub rama są uszkodzone lub działają nieprawidłowo, upuszczone lub uszkodzone.
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną pomocą techniczną Cecotec.
- Nie zakrywaj pracującego urządzenia ani nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie zostały dostarczone lub zalecane przez Cecotec, ponieważ mogą spowodować uszkodzenie.



- Uwaga, gorąca powierzchnia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas używania produktu i spowodować oparzenia. Nie dotykaj gorących powierzchni podczas i bezpośrednio po pracy.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, używaj wody butelkowanej. Nie używaj wody ani innych gorących płynów, produkt może ulec uszkodzeniu.

- Ostrzeżenie: Otwór do napełniania nie może być otwierany podczas pracy.
- Nie dodawać kawy podczas pracy ekspresu.
- Nie uruchamiaj produktu bez wody.
- Nie przenoś urządzenia, gdy jest w użyciu lub zawiera gorące napoje.
- Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi miejsca pracy lub blatu ani nie dopuszczaj, aby wchodził w kontakt z gorącymi powierzchniami.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane lub czyszczone, przed wymianą akcesoriów, demontażem lub montażem produktu. Przed zamontowaniem lub usunięciem jakiejkolwiek części i / lub czyszczeniem pozwól mu całkowicie ostygnąć.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas pracy. Odłącz urządzenie, gdy skończysz go używać i gdy wyjdiesz z pomieszczenia, w którym jest zainstalowane.
- Ostrzeżenie: ten produkt przeszedł kontrolę jakości przed wprowadzeniem na rynek, aby zagwarantować jego prawidłowe działanie. Po kontroli przeprowadzane jest gruntowne czyszczenie artykułu, aby mogły pozostać ślady wody.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů. Přístroj nepoužívejte k jiným účelům než těm, která jsou specifikována v tomto návodu.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Čištění a údržbu, kterou provádějí uživatelé, by neměly provádět děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dohledem. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších než 8 let.
- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Zabraňte případným politím řidiče.
- Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu.
- V případě nesprávného použití může dojít ke zranění osob a/ nebo poškození materiálu.
- Zařízení se nesmí ponořovat do vody.
- Kávovar nesmí být během používání umístěn ve skříni.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič, pokud je jeho povrch popraskaný.
- Čištění a údržbu, které provádějí uživatelé, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.

- Spotřebič postavte na suchý, stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Přístroj nepoužívejte, pokud kabel, zásuvka nebo samotný přístroj je poškozený, nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisním střediskem Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat sami. V případě pochybností kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.
- Během fungování přístroj nepřikrývejte, ani na něj nepokládejte těžké předměty.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo poskytnuto nebo doporučeno výrobcem, protože by mohlo způsobit škodu.



- Pozor, horký povrch. Teplota přístupných povrchů může být během používání produktu vysoká a může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během používání a bezprostředně po něm.
- Použijte balenou vodu, abyste dosáhli lepších výsledků. Nepoužívejte vodu ani jiné teplé tekutiny, přístroj by se mohl poškodit.
- Upozornění: Plnicí otvor se nesmí otevírat během provozu.
- Nepřidávejte kávu, pokud je kávovar v provozu.
- Neprovozujte přístroj bez vody.
- Nepřemisťujte zařízení, pokud je v provozu nebo obsahuje horké nápoje.

- Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky a aby se dotýkal horkých povrchů.
- Před výměnou příslušenství, demontáží nebo montáží výrobku vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte nebo jej čistíte. Před montáží nebo odstraněním jakýchkoli částí a/nebo čištěním jej nechte úplně vychladnout.
- Nenechávejte produkt během provozu bez dozoru. Po ukončení používání a po opuštění místnosti, ve které je přístroj nainstalován, jej vypněte.
- Upozornění: tento přístroj prošel kontrolou kvality před uvedením do prodeje, aby bylo zkontrolováno jeho správné fungování. Po kontrole se produkt důkladně vyčistí, aby na něm mohly zůstat zbytky vody.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig.1

1. Tapa del depósito de agua
2. Depósito de agua
3. Cuerpo principal
4. Luz indicadora
5. Botón de inicio
6. Filtro de malla reutilizable
7. Soporte del filtro
8. Unidad de procesamiento
9. Taza
10. Base

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

3. FUNCIONAMIENTO

Preparación de café

1. Levante la tapa del depósito de agua y llénelo de agua potable.
2. Ponga tres cucharadas de café molido fino o cuatro cucharadas de café molido normal en el filtro de malla reutilizable para obtener una taza de café.

Nota: el café molido normal requiere más café por taza para alcanzar la intensidad del café molido fino.

3. Agite suavemente el filtro de malla para distribuir el café uniformemente.
4. Coloque el filtro de malla en el soporte del filtro y coloque este en la unidad de procesado.
5. Cierre la tapa del depósito de agua.
6. Incline la taza y colóquela en la base.
7. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
8. Pulse el botón de inicio y la luz indicadora se iluminará, indicando que la cafetera funciona.

Advertencia: No abra la tapa del depósito durante el ciclo de elaboración del café, ya que podría quemarse.

9. Deje que el café gotee desde la unidad de procesado hasta la taza antes de retirarla.

Nota: dado que los posos de café absorben parte del agua durante la elaboración del café, la cantidad de café preparado será ligeramente inferior a la cantidad de agua del depósito.

10. Una vez finalizado el ciclo de elaboración del café, el indicador luminoso se apagará.
11. Desconecte la cafetera cuando termine de usarla.

Nota: una vez pulsado el botón de inicio, la cafetera comenzará el ciclo de elaboración del café y permanecerá encendida hasta que el ciclo se complete. Para interrumpir o detener el ciclo de elaboración del café, debe desconectar el enchufe de la toma eléctrica.

Preparación de una segunda taza de café:

Para preparar otra taza de café, deje que la cafetera se enfríe completamente (aproximadamente tres minutos) después de que el indicador luminoso se haya apagado. Enjuague la taza y el filtro de malla reutilizable con agua y repita el proceso de elaboración.

ADVERTENCIA: Si la cafetera no se enfría completamente antes de volver a utilizarla, el agua del depósito de agua puede sobrecalentarse. Esto puede provocar que salga vapor de la cafetera, con el consiguiente riesgo de quemaduras y/o lesiones personales.

AVISO: Si intenta iniciar otro ciclo de elaboración de café antes de que la cafetera se enfríe, el ciclo podría quedar incompleto, pues la unidad utiliza un restablecimiento térmico para evitar el sobrecalentamiento, esto podría causar que la cafetera se apagara automáticamente.

Consejos para un buen café

- Utilice siempre agua fresca y fría.
- Para un café más fuerte o suave, aumente o disminuya la cantidad de grano de café.
- El grano de café molido más fino, como el de las cafeteras de goteo y de goteo automático, favorece una extracción completa del sabor y un café rico y con textura.
- Almacene el grano de café molido en un lugar fresco y seco.
- Después de abrir un paquete de café molido, ciérrelo bien de nuevo y guárdelo en la nevera para mantenerlo fresco.

- Para un café con aroma perfecto, compre granos de café enteros y muéloslos justo antes de preparar el café.
- No reutilice el café en grano, ya que reduce mucho su sabor.
- No se recomienda recalentar el café, ya que alcanza su máximo sabor inmediatamente después de su elaboración.
- Una cafetera limpia es esencial para preparar un café de buen sabor. Límpiela regularmente como se especifica en la sección "Limpieza y mantenimiento".
- Evite la acumulación de grasa: Si queda una pequeña cantidad de aceite en la superficie del café puede deberse a la liberación de aceite de los granos de café tostados. Los granos de café muy tostados liberan más aceite. La limpieza regular de su cafetera evitará la acumulación de aceite.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que el producto se enfríe completamente antes de limpiarlo o guardarlo.

La superficie puede calentarse durante el uso.

Limpieza:

- La taza y el soporte del filtro pueden colocarse en la rejilla superior del lavavajillas para su limpieza o lavarse a mano con agua tibia y jabón. El filtro de malla reutilizable debe lavarse a mano.

AVISO: Al lavarlas en el lavavajillas, las piezas pueden desteñirse. Restáurelas puliéndolas con un paño suave y seco.

- Limpie la superficie exterior de la cafetera con un paño suave y húmedo. No utilice estropajos metálicos ni limpiadores abrasivos.

Descalcificación

Para que su cafetera funcione eficazmente, elimine la cal que deja el agua. Al menos una vez al mes, utilice una solución de limpieza doméstica de agua y vinagre como se describe a continuación para evitar la acumulación de cal. Si el agua de su zona es especialmente calcárea, hágalo cada dos semanas.

1. Llene la taza con una parte de vinagre blanco y tres partes de agua fría.
2. Vierta la mezcla de agua y vinagre en el depósito de agua.
3. Coloque la taza sobre la base.
4. Pulse el botón de inicio y la luz indicadora se encenderá.

AVISO: Durante la limpieza, se produce más vapor que al preparar café.

5. Cuando la solución de agua y vinagre se acabe, deje que la cafetera se enfríe durante tres minutos. Retire, enjuague y vuelva a colocar el filtro de malla y vierta de nuevo la mezcla de agua y vinagre en el depósito de agua.
6. Pulse el botón de inicio.
7. Deje que la solución de limpieza gotee en la taza.
8. Deseche la solución de limpieza de la taza.
9. Deje que la cafetera se enfríe durante tres minutos y, a continuación, retire, enjuague y vuelva a colocar el soporte del filtro.
10. Enjuague la cafetera preparando una taza de agua fría.
11. Deje que la cafetera se enfríe completamente y límpiela lavando la taza, el soporte del filtro y el filtro de malla reutilizable en agua jabonosa; aclárelos y déjelos secar.

Almacenamiento:

Almacenar en un lugar fresco y seco.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 01728

Producto: Coffee 66 Drop & Go

Tensión: 220-240V

Frecuencia: 50-60Hz

Potencia: 650-750W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Water tank cover
2. Water tank
3. Main body
4. Indicator light
5. Power button
6. Reusable mesh filter
7. Filter holder
8. Brewing unit
9. Cup
10. Base

NOTE:

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the Official Cecotec Technical Support Service immediately.

3. OPERATION

Coffee brewing

1. Lift the water tank cover and fill it with potable water.
2. Place three tablespoons of fine ground coffee or four tablespoons of regular ground coffee in the reusable mesh filter to make one cup of coffee.

Note: regular ground coffee requires more coffee per cup to reach the intensity of fine ground coffee.

3. Gently shake the mesh filter to distribute the coffee evenly.
4. Place the mesh filter in the filter holder, then put the filter holder in the brewing unit.
5. Close the water tank cover.
6. Tilt the cup and place it on the base.
7. Insert the power plug into a wall socket.
8. Press the power button and the indicator light will light up, indicating that the machine is in operation.

Warning: do not open the water tank cover during the brewing cycle, as it may burn.

9. Allow the coffee to drip from the brewing unit into the cup before removing it.

Note: as the coffee grounds absorb some of the water during brewing, the amount of coffee brewed will be slightly less than the amount of water in the tank.

10. Once the brewing cycle is complete, the indicator light will turn off.
11. Unplug the coffee machine after use.

Note: after pressing the power button, the coffee machine will start the brewing cycle and will remain on until the cycle is completed. To interrupt or stop the brewing cycle, you must disconnect the mains plug from the socket.

Brewing a second cup of coffee

To prepare another cup of coffee, allow the machine to cool down completely (approximately three minutes) after the indicator light has turned off. Rinse the cup and the reusable mesh filter with water and repeat the brewing process.

WARNING: if the machine does not cool down completely before being used again, the water in the water tank may overheat. This may cause steam to escape from the machine, resulting in a risk of burns and/or personal injury.

NOTE: if you try to start another brewing cycle before the machine cools down, the cycle may be incomplete as the unit uses a thermal reset to prevent overheating. This may cause the machine to shut down automatically.

Tips for good coffee

- Always use fresh, cold water.
- For stronger or milder coffee, increase or decrease the amount of coffee beans.
- The finer ground coffee beans, such as those in drip and automatic drip coffee machines, promote full flavour extraction and a rich, textured coffee.
- Store ground coffee beans in a cool, dry place.

ENGLISH

- After opening a package of ground coffee, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
- For a full-bodied flavour coffee, buy whole coffee beans and grind them just before use.
- Do not reuse coffee beans, as this greatly reduces their flavour.
- Reheating coffee is not recommended, as it reaches its full flavour immediately after brewing.
- A clean coffee machine is essential for good-tasting coffee. Clean it regularly as indicated in the section "Cleaning and maintenance."
- Avoid fat accumulation: if a small amount of oil remains on the surface of the coffee, this may be due to the release of oil from the roasted coffee beans. Highly roasted coffee beans release more oil. Regular cleaning of your coffee machine will prevent oil build-up.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: always unplug the power cord from the wall outlet and allow the product to cool completely before cleaning or storing.

The surface may become hot during use.

Cleaning:

- The cup and filter holder can be placed on the top rack of the dishwasher for cleaning or washed by hand with warm, soapy water. The reusable mesh filter should be washed by hand.

NOTE: when washed in the dishwasher, the pieces may fade. Restore them by polishing them with a soft, dry cloth.

- Clean the housing with a clean damp cloth. Do not use metallic scouring pads or abrasive cleaning products.

Descaling

For your coffee machine to work efficiently, remove the limescale left by the water. At least once a month, use a household cleaning solution of water and vinegar as described below to prevent limescale build-up. If the water in your area is particularly calcareous, do this every two weeks.

1. Fill the cup with one-part white vinegar and three parts cold water.
2. Pour the water and vinegar mixture into the water tank.
3. Place the cup on the base.
4. Press the power button; the indicator light will turn on.

NOTE: during cleaning, more steam is produced than when brewing coffee.

5. When the vinegar and water solution is finished, allow the brewer to cool down for three minutes. Remove, rinse, and replace the mesh filter and pour the water/vinegar mixture back into the water tank.
6. Press the power button.
7. Allow the cleaning solution to drip into the cup.
8. Discard the cleaning solution from the cup.
9. Allow the machine to cool down for three minutes, then remove, rinse, and replace the filter holder.
10. Rinse the brewer by preparing a cup of cold water.
11. Allow the machine to cool down completely and clean it by washing the cup, filter holder and reusable mesh filter in soapy water. Rinse and allow to dry.

Storage:

Store in a cool, fresh place.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 01728

Product: Coffee 66 Drop & Go

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50-60 Hz

Power: 650-750 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couvercle du réservoir d'eau
2. Réservoir d'eau
3. Unité principale
4. Témoin lumineux
5. Bouton de démarrage
6. Filtre à maille réutilisable
7. Support du filtre
8. Unité d'élaboration
9. Tasse
10. Base

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

3. FONCTIONNEMENT

Préparation du café

1. Soulevez la languette du réservoir d'eau et remplissez-le d'eau.
2. Mettez trois cuillères de café moulu fin ou quatre cuillères de café moulu normal dans le filtre à maille réutilisable pour obtenir une tasse de café.

Note : le café moulu nécessite plus de café par tasse pour atteindre l'intensité du café moulu fin.

FRANÇAIS

3. Secouez doucement le filtre à maille pour répartir le café uniformément.
4. Placez le filtre à maille dans le porte-filtres et placez-le dans l'unité d'élaboration.
5. Fermez le couvercle du réservoir d'eau.
6. Inclinez la tasse et placez-la sur la base.
7. Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant.
8. Appuyez sur le bouton de démarrage et l'indicateur s'allumera, indiquant que l'appareil fonctionne.

Avertissement. N'ouvrez pas le couvercle du réservoir pendant le cycle d'élaboration du café, car vous pourriez vous brûler.

9. Laissez le café s'écouler de l'unité d'élaboration dans la tasse avant de la retirer.

Note : comme une partie de l'eau est absorbée par le marc de café pendant l'élaboration du café, la quantité de café préparée sera légèrement inférieure à la quantité d'eau dans le réservoir.

10. Lorsque le cycle d'élaboration du café sera terminé, l'indicateur lumineux s'éteindra.
11. Débranchez l'appareil lorsque vous avez fini de l'utiliser.

Note : une fois que vous avez appuyé sur le bouton de démarrage, la cafetière commencera le processus d'élaboration du café et restera allumée jusqu'à ce que le processus soit terminé. Pour interrompre ou arrêter le processus d'élaboration du café, débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique.

Préparation d'une autre tasse de café

Pour préparer une autre tasse de café, laissez la cafetière refroidir complètement (environ trois minutes) après que l'indicateur s'est éteint. Rincez la tasse et le filtre à maille réutilisable avec de l'eau et recommencez le processus d'élaboration.

AVERTISSEMENT : Si l'appareil ne refroidit pas complètement avant d'être réutilisé, l'eau du réservoir risque de surchauffer. Ceci peut entraîner une fuite de vapeur de l'appareil, avec un risque de brûlure et/ou de blessure.

NOTES : Si vous essayez de lancer un autre cycle d'élaboration du café avant que la cafetière ne refroidisse, le cycle risque d'être incomplet car l'appareil utilise une réinitialisation thermique pour éviter la surchauffe, ce qui peut entraîner l'arrêt automatique de la cafetière.

Conseils pour un bon café

- Utilisez toujours de l'eau froide.
- Pour un café plus ou moins fort, augmentez ou diminuez la quantité de grains de café.

- Les grains de café moulus plus finement, comme ceux des cafetière goutte à goutte ou automatiques, favorisent l'extraction complète des arômes et un café riche et texturé.
- Conservez les grains de café moulus dans un endroit frais et sec.
- Après avoir ouvert un paquet de café en poudre, refermez-le bien et rangez-le au réfrigérateur pour le maintenir frais.
- Pour un café à l'arôme parfait, achetez des grains de cafés entiers et moulez-les juste avant de préparer le café.
- Ne réutilisez pas les grains de café, car cela réduit considérablement leur saveur.
- Il n'est pas recommandé de réchauffer le café, car il atteint sa saveur maximale immédiatement après l'avoir préparé.
- Une cafetière propre est essentielle pour obtenir un café de bonne qualité. Nettoyez-la régulièrement comme indiqué dans la section « Nettoyage et entretien ».
- Évitez l'accumulation d'huile : si une petite quantité d'huile reste à la surface du café, cela peut être dû à la libération d'huile par les grains de café torréfiés. Les grains de café fortement torréfiés libèrent davantage d'huile. Un nettoyage régulier de votre cafetière permettra d'éviter l'accumulation d'huile.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Débranchez toujours le câble d'alimentation et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
La surface peut devenir chaude pendant l'utilisation.

Nettoyage :

- La tasse et le porte-filtres peuvent être placés dans le panier supérieur du lave-vaisselle pour être nettoyés ou lavés à la main avec de l'eau chaude et du savon. Le filtre à maille réutilisable doit être lavé à la main.

NOTES : En cas de les laver au lave-vaisselle, les pièces peuvent se décolorer. Nettoyez-les à l'aide d'un chiffon doux et sec.

- Nettoyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de tampons à récurer métalliques ou de produits de nettoyage abrasifs.

Détartrage

Pour que votre cafetière fonctionne efficacement, éliminez le calcaire présent dans l'eau. Au moins une fois par mois, utilisez une solution de nettoyage composée d'eau et de vinaigre, comme décrit ci-dessous, pour éviter l'accumulation de calcaire. Si l'eau de votre région est particulièrement calcaire, faites-le toutes les deux semaines.

FRANÇAIS

1. Remplissez une tasse avec une part de vinaigre (1/4) blanc et trois parts d'eau froide (3/4).
2. Versez le mélange d'eau et de vinaigre dans le réservoir d'eau.
3. Placez la tasse sur la base.
4. Appuyez sur le bouton de démarrage et l'indicateur s'allumera.

NOTES : Lors du nettoyage, la quantité de vapeur produite est supérieure à celle produite lors de la préparation du café.

5. Lorsque le nettoyage avec la solution de vinaigre et d'eau est terminée, laissez la cafetière refroidir pendant trois minutes. Retirez, rincez et remettez en place le filtre à maille et reversez le mélange d'eau et de vinaigre dans le réservoir d'eau.
6. Appuyez sur le bouton de connexion.
7. Laissez la solution de nettoyage s'égoutter dans la tasse.
8. Jetez la solution de nettoyage de la tasse.
9. Laissez l'appareil refroidir pendant trois minutes, puis retirez, rincez et remettez le porte-filtres en place.
10. Rincez la cafetière en préparant une tasse d'eau froide.
11. Laissez l'appareil refroidir complètement et nettoyez-le en lavant la tasse, le porte-filtres et le filtre à maille réutilisable avec de l'eau et du savon, puis rincez et laissez sécher.

Stockage

Stockez l'appareil dans un endroit frais et sec.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 01728

Produit : Coffee 66 Drop & Go

Tension : 220-240 V

Fréquence : 50-60Hz

Puissance : 650-750 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV



Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb.1

1. Deckel des Wassertanks
2. Wassertank
3. Hauptgehäuse
4. Signalbeleuchtung
5. Starttaste
6. Wiederverwendbarer Netzfilter
7. Filterhalter
8. Brüheinheit
9. Tasse
10. Basis

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

3. BEDIENUNG

Kaffee zubereiten

1. Heben Sie den Deckel des Wassertanks an und füllen Sie ihn mit Trinkwasser.
2. Geben Sie drei Esslöffel fein gemahlene Kaffee oder vier Esslöffel normal gemahlene Kaffee in den wiederverwendbaren Siebfilter, um eine Tasse Kaffee zuzubereiten.

Hinweis: Normal gemahlener Kaffee erfordert mehr Kaffee pro Tasse, um die Intensität von fein gemahlenem Kaffee zu erreichen.

3. Schütteln Sie den Siebfilter leicht, um den Kaffee gleichmäßig zu verteilen.
4. Legen Sie den Netzfilter in den Filterhalter und setzen Sie ihn in die Verarbeitungseinheit ein.
5. Schließen Sie den Deckel des Wassertanks.
6. Kippen Sie die Tasse und stellen Sie sie auf den Sockel.
7. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.
8. Drücken Sie die Starttaste und die Kontrollleuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät in Betrieb ist.

Achtung: Öffnen Sie den Tankdeckel nicht während des Brühvorgangs, da er verbrennen kann.

9. Lassen Sie den Kaffee aus der Brüheinheit in die Tasse tropfen, bevor Sie ihn entnehmen.

Hinweis: Da ein Teil des Wassers während des Brühvorgangs vom Kaffeesatz aufgesaugt wird, ist die Menge des gebrühten Kaffees etwas geringer als die Menge des Wassers im Tank.

10. Wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist, erlischt die Kontrollleuchte.
11. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen.

Hinweis: Sobald die Starttaste gedrückt wird, beginnt die Maschine mit dem Brühvorgang und bleibt eingeschaltet, bis der Vorgang abgeschlossen ist. Um den Brühvorgang zu unterbrechen oder zu beenden, müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Zubereitung einer Tasse Kaffee oder Wasser

Um eine weitere Tasse Kaffee zuzubereiten, lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen (etwa drei Minuten), nachdem die Kontrollleuchte erloschen ist. Spülen Sie die Tasse und den wiederverwendbaren Siebfilter mit Wasser aus und wiederholen Sie den Brühvorgang.

WARNUNG: Wenn das Gerät vor der erneuten Verwendung nicht vollständig abkühlt, kann das Wasser im Wassertank überhitzen. Dies kann dazu führen, dass Dampf aus dem Gerät austritt, was zu Verbrennungen und/oder Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Wenn Sie versuchen, einen weiteren Brühzyklus zu starten, bevor der Brüher abgekühlt ist, kann der Zyklus unvollständig sein, da das Gerät eine thermische Rückstellung verwendet, um eine Überhitzung zu verhindern, was dazu führen kann, dass sich der Brüher automatisch abschaltet.

Tipps für guten Kaffee

- Verwenden Sie immer frisches, kaltes Wasser.
- Für stärkeren oder milderen Kaffee erhöhen oder verringern Sie die Menge der Kaffeebohnen.

DEUTSCH

- Feiner gemahlene Kaffeebohnen, wie sie in Tropfkaffeemaschinen und -automaten verwendet werden, fördern die volle Entfaltung des Aromas und einen reichhaltigen, strukturierten Kaffee.
- Bewahren Sie gemahlene Kaffeebohnen an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Verschließen Sie eine Packung gemahlenen Kaffee nach dem Öffnen wieder gut und bewahren Sie sie im Kühlschrank auf, damit sie frisch bleibt.
- Für ein perfektes Kaffeearoma kaufen Sie ganze Kaffeebohnen und mahlen Sie sie kurz vor dem Aufbrühen.
- Verwenden Sie die Kaffeebohnen nicht wieder, da sie dadurch ihr Aroma stark verlieren.
- Das Wiederaufwärmen von Kaffee wird nicht empfohlen, da er sofort nach dem Aufbrühen sein volles Aroma erreicht.
- Eine saubere Kaffeemaschine ist die Voraussetzung für einen wohlschmeckenden Kaffee. Reinigen Sie es regelmäßig wie im Abschnitt "Reinigung und Wartung" beschrieben.
- Vermeiden Sie Fettansammlungen: Wenn eine kleine Menge Öl auf der Oberfläche des Kaffees zurückbleibt, kann dies auf die Freisetzung von Öl aus den gerösteten Kaffeebohnen zurückzuführen sein. Stark geröstete Kaffeebohnen setzen mehr Öl frei. Die regelmäßige Reinigung Ihrer Kaffeemaschine verhindert Ölablagerungen.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG: Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern.

Die Oberfläche kann während des Gebrauchs heiß werden.

Reinigung:

- Die Tasse und der Filterhalter können zur Reinigung in das oberste Fach der Spülmaschine gestellt oder von Hand mit warmem Seifenwasser gewaschen werden. Der wiederverwendbare Netzfilter sollte von Hand gewaschen werden.

HINWEIS: Beim Spülen in der Spülmaschine können die Stücke verblassen. Polieren Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch wieder auf.

- Reinigen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine metallischen Scheuerschwämme oder scheuernde Reinigungsmittel.

Entkalkung

Damit Ihre Kaffeemaschine einwandfrei funktioniert, sollten Sie die Kalkrückstände im Wasser entfernen. Verwenden Sie mindestens einmal im Monat eine Haushaltsreinigungslösung aus Wasser und Essig wie unten beschrieben, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Wenn das Wasser in Ihrem Gebiet besonders kalkhaltig ist, sollten Sie dies alle zwei Wochen tun.

1. Füllen Sie die Tasse mit einem Teil weißem Essig und drei Teilen kaltem Wasser.
2. Gießen Sie das Wasser-Essig-Gemisch in den Wassertank.
3. Stellen Sie den Becher auf der Basis.
4. Drücken Sie die Starttaste und die Kontrollleuchte leuchtet auf.

HINWEIS: Bei der Reinigung wird mehr Dampf erzeugt als bei der Kaffeezubereitung.

5. Wenn die Essig-Wasser-Lösung fertig ist, lassen Sie den Brüher drei Minuten lang abkühlen. Entfernen Sie den Kaffeemaschenfilter, spülen Sie ihn aus, setzen Sie ihn wieder ein und füllen Sie das Wasser-Essig-Gemisch zurück in den Wassertank.
6. Drücken Sie die Starttaste.
7. Lassen Sie die Reinigungslösung in den Becher tropfen.
8. Entsorgen Sie die Reinigungslösung aus der Schüssel.
9. Lassen Sie das Gerät drei Minuten lang abkühlen, nehmen Sie es dann heraus, spülen Sie es und setzen Sie den Filterhalter wieder ein.
10. Spülen Sie den Brüher mit einer Tasse kaltem Wasser aus.
11. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und reinigen Sie es, indem Sie die Tasse, den Filterhalter und den wiederverwendbaren Netzfilter in Seifenwasser waschen, abspülen und trocknen lassen.

Lagerung:

An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 01728

Produkt: Coffee 66 Drop & Go

Spannung: 220-240V

Frequenz: 50-60Hz

Leistung: 650-750 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig.1

1. Coperchio del serbatoio dell'acqua
2. Serbatoio dell'acqua
3. Struttura principale
4. Spia
5. Tasto di avvio
6. Filtro a rete riutilizzabile
7. Portafiltro
8. Unità di preparazione
9. Tazza
10. Base

NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

3. FUNZIONAMENTO

Preparazione del caffè

1. Sollevare il coperchio del serbatoio dell'acqua e riempirlo.
2. Aggiungere tre cucchiaini di caffè macinato fine o quattro cucchiaini di caffè macinato normale nel filtro a rete riutilizzabile per preparare una tazza di caffè.

Nota bene: per eguagliare intensità del caffè macinato fine, aggiungere più caffè macinato normale.

ITALIANO

3. Scuotere delicatamente il filtro a rete per distribuire uniformemente il caffè macinato.
4. Inserire il filtro a rete nel portafiltro e inserire quest'ultimo nell'unità di preparazione.
5. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.
6. Posizionare la tazza sulla base.
7. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.
8. Premere il tasto di avvio: la spia si illuminerà per indicare l'avvio dell'estrazione.

Attenzione: non aprire il coperchio del serbatoio durante l'estrazione per evitare scottature.

9. Lasciare gocciolare nella tazza il caffè estratto dall'unità di preparazione.

Nota bene: poiché una parte dell'acqua viene assorbita dai fondi di caffè durante l'estrazione, la quantità di caffè estratta sarà leggermente inferiore alla quantità di acqua presente nel serbatoio.

10. Al termine dell'estrazione, la spia si spegnerà.
11. Scollegare la macchina da caffè dopo l'uso.

Nota bene: una volta premuto il tasto di avvio, la macchina da caffè rimarrà accesa fino a fine estrazione. Per interrompere l'estrazione, scollegare la macchina da caffè dalla presa di corrente.

Preparazione di un secondo caffè

Per preparare un'altra tazza di caffè, lasciare che la macchina da caffè si raffreddi completamente (circa tre minuti) dopo lo spegnimento della spia. Sciacquare la tazza e il filtro a rete riutilizzabile con acqua e ripetere la procedura di estrazione.

ATTENZIONE: se non si attende che la macchina da caffè si raffreddi prima della seconda procedura di estrazione, l'acqua nel serbatoio potrebbe surriscaldarsi e causare la fuoriuscita di vapore con conseguente rischio di ustioni e/o lesioni.

ATTENZIONE: se non si attende che la macchina da caffè si raffreddi prima della seconda procedura di estrazione, quest'ultima potrebbe risultare incompleta, poiché il reset termico integrato spegne automaticamente l'apparecchio per prevenirne il surriscaldamento.

Consigli per un buon caffè

- Usare sempre acqua fresca e fredda.
- Scegliere un caffè dalla macinatura fine o grossolana a seconda dell'intensità desiderata.
- Una macinatura fine (come quella del caffè di macchine per caffè americano e automatiche) favorisce la piena estrazione del sapore e un caffè ricco e consistente.
- Conservare il caffè macinato in un luogo fresco e asciutto.

- Dopo aver aperto un pacco di caffè macinato, chiuderlo bene e conservarlo in frigorifero per mantenerlo fresco.
- Per un caffè dall'aroma perfetto, come chicchi di caffè interi e macinarli subito prima dell'uso.
- Non riutilizzare il caffè macinato.
- Evitare di riscaldare il caffè; consumarlo preferibilmente subito dopo l'estrazione.
- Mantenere pulita la macchina da caffè è essenziale per ottenere un caffè dal buon sapore. Pulire la macchina da caffè regolarmente come descritto nella sezione "Pulizia e manutenzione".
- Evitare l'accumulo di olio: se rimane dell'olio sulla superficie del caffè, ciò può essere dovuto al rilascio di olio dai chicchi di caffè macinati. I chicchi di caffè molto tostati rilasciano più olio. Pulire regolarmente la macchina da caffè per prevenire l'accumulo di olio.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo.

Le superfici dell'apparecchio possono raggiungere temperature elevate durante l'uso.

Pulizia

- La tazza e il portafiltro possono essere posizionati sul cestello superiore della lavastoviglie o lavati a mano con acqua calda e sapone. Lavare a mano il filtro a rete riutilizzabile.

ATTENZIONE: è possibile che le parti si scoloriscono se lavate in lavastoviglie. Lucidarle con un panno morbido e asciutto.

- Pulire la superficie esterna della macchina da caffè con un panno morbido e umido. Non utilizzare pagliette metalliche o detergenti abrasivi.

Decalcificazione

Per garantire il funzionamento efficace della macchina da caffè, rimuovere eventuali accumuli di calcare. Almeno una volta al mese, utilizzare una soluzione detergente domestica di acqua e aceto come descritto di seguito per evitare la formazione di calcare. Se l'acqua della propria zona è particolarmente calcarea, decalcificare ogni due settimane.

1. Riempire la tazza con una parte di aceto bianco e tre parti di acqua fredda.
2. Versare la miscela di acqua e aceto nel serbatoio dell'acqua.
3. Posizionare la tazza sulla base.
4. Premere il tasto di avvio: la spia si illuminerà.

ATTENZIONE: durante la pulizia viene prodotto più vapore che durante l'estrazione del caffè.

5. Una volta terminata la soluzione di aceto e acqua, lasciare raffreddare la macchina da caffè per tre minuti. Rimuovere, sciacquare e sostituire il filtro a rete e versare nuovamente la miscela di acqua e aceto nel serbatoio dell'acqua.
6. Premere il tasto di avvio.
7. Lasciare gocciolare la soluzione detergente nella tazza.
8. Svuotare la soluzione detergente della tazza.
9. Lasciare raffreddare la macchina da caffè per tre minuti, quindi rimuovere, sciacquare e sostituire il portafiltro.
10. Sciacquare la macchina da caffè preparando una tazza d'acqua fredda.
11. Lasciare raffreddare completamente la macchina da caffè e pulirla lavando la tazza, il portafiltro e il filtro a rete riutilizzabile in acqua saponata, risciacquare e lasciare asciugare.

Conservazione

Riporre la macchina da caffè in un luogo fresco e asciutto.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 01728

Prodotto: Coffee 66 Drop & Go

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50-60 Hz

Potenza: 650-750 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Tampa do depósito de água
2. Depósito de água
3. Unidade principal
4. Indicador
5. Botão Ligar
6. Filtro de malha reutilizável
7. Porta- filtro
8. Unidade de moagem
9. Copo
10. Base

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

3. FUNCIONAMENTO

Preparação de café

1. Levante a tampa de silicone do depósito e encha-o de água.
2. Coloque três colheres de café moído fino ou quatro colheres de café moído normal no filtro de rede reutilizável para fazer uma chávena de café.

Nota: o café moído normal requer mais café por chávena para atingir a intensidade do café moído fino.

3. Agite suavemente o filtro de malha para distribuir uniformemente o café.
4. Coloque o filtro de malha no suporte do filtro e coloque-o na unidade de moagem.
5. Feche a tampa do depósito de água.
6. Incline o copo e coloque-o na base.
7. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de corrente elétrica.
8. Prima o botão Ligar e o indicador acender-se-á, indicando que a máquina está a funcionar.

Advertência: não abra a tampa do depósito durante o ciclo de elaboração, pois pode queimar-se.

9. Deixe escorrer o café da unidade de moagem para o copo antes de o retirar.

Nota: como uma parte da água é absorvida pelas borras de café durante a preparação, a quantidade de café preparado será ligeiramente inferior à quantidade de água no depósito.

10. Quando o ciclo de elaboração estiver concluído, o indicador desligar-se-á.
11. Desligue a máquina da tomada quando terminar de a utilizar.

Nota: uma vez premido o botão Ligar, a máquina iniciará o ciclo de elaboração e permanecerá ligada até o ciclo concluir. Para interromper ou parar o ciclo de elaboração, é necessário desligar a ficha de alimentação da tomada elétrica.

Preparação de uma segunda chávena de café:

Para fazer outra chávena de café, deixe a máquina arrefecer completamente (cerca de 3 minutos) depois de o indicador se ter desligado. Enxague o copo e o filtro de malha reutilizável com água e repita o processo de elaboração.

ADVERTÊNCIA: se a máquina não arrefecer completamente antes de voltar a ser utilizada, a água do depósito pode sobreaquecer. Isto pode provocar a saída de vapor da máquina, com risco de queimaduras e/ou lesões corporais.

AVISO: se tentar iniciar outro ciclo antes de a máquina arrefecer, o ciclo pode ficar incompleto, uma vez que a unidade utiliza uma reposição térmica para evitar o sobreaquecimento, o que pode fazer com que a máquina se desligue automaticamente.

Dicas para um bom café

- Utilize sempre água fria.
- Para um café mais forte ou mais suave, aumente ou diminua a quantidade de grãos de café.
- Os grãos de café moídos mais finos, como os das máquinas de café de gotejamento e de gotejamento automático, promovem uma extração total do sabor e um café rico e

PORTUGUÊS

texturado.

- Guarde os grãos de café moídos num local fresco e seco.
- Depois de abrir um pacote de café moído, feche-o bem e guarde-o no frigorífico para mantê-lo fresco.
- Para um café com aroma perfeito, compre grãos de café inteiros e mova-os antes de o preparar.
- Não reutilize os grãos de café, pois isso reduz muito o seu sabor.
- Não se recomenda reaquecer o café, uma vez que este atinge o seu pleno sabor imediatamente após a sua preparação.
- Uma máquina de café limpa é essencial para um café com bom sabor. Limpe-o regularmente como indicado na secção "Limpeza e manutenção".
- Evite a acumulação de gordura: Se uma pequena quantidade de óleo permanecer na superfície do café, tal pode dever-se à libertação de óleo dos grãos de café torrados. Os grãos de café muito torrados libertam mais óleo. A limpeza regular da sua máquina de café evitará a acumulação de óleo.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA: Desconecte o aparelho da tomada elétrica e permita que arrefeça por completo antes de limpá-lo.

A superfície pode ficar quente durante a utilização.

Limpeza:

- O copo e o porta-filtro podem ser colocados na grelha superior da máquina de lavar loiça para limpeza ou lavados à mão com água morna e sabão. O filtro de malha reutilizável deve ser lavado à mão.

AVISO: quando lavadas na máquina de lavar loiça, as peças podem desbotar. Restaure-os polindo-os com um pano macio e seco.

- Limpe as superfícies exteriores da máquina com um pano suave e húmido. Não utilize esfregões metálicos ou detergentes abrasivos.

Descalcificação

Para que a sua máquina de café funcione eficazmente, remova o calcário deixado pela água. Pelo menos uma vez por mês, utilize uma solução de limpeza doméstica de água e vinagre, conforme descrito abaixo, para evitar a acumulação de calcário. Se a água da sua zona for particularmente calcária, faça-o a cada duas semanas.

1. Encha o copo com uma parte de vinagre branco e três partes de água fria.

2. Deite a mistura de água e vinagre no depósito de água.
3. Coloque o copo sobre a base.
4. Prima o botão Ligar e o indicador acender-se-á.

AVISO: durante a limpeza, é produzido mais vapor do que durante a preparação do café.

5. Quando a solução de vinagre e água estiver terminada, deixe a máquina arrefecer durante 3 minutos. Retire, enxague e volte a colocar o filtro de malha e deite a mistura água/vinagre no depósito de água.
6. Prima o botão Ligar.
7. Deixe escorrer a solução de limpeza para o copo.
8. Deite fora do copo a solução de limpeza.
9. Deixe a máquina arrefecer durante 3 minutos, depois retire, enxague e volte a colocar o porta-filtro.
10. Lave a máquina de café preparando uma chávena de água fria.
11. Deixe a máquina arrefecer completamente e limpe-a lavando o copo, o porta-filtro e o filtro de rede reutilizável em água com sabão, enxague e deixe secar.

Armazenamento

Guarde-a num local fresco e seco.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 01728

Produto: Coffee 66 Drop & Go

Tensão: 220-240V

Frequência: 50-60Hz

Potência: 650-750W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas

PORTUGUÊS

autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Deksel van het waterreservoir
2. Waterreservoir
3. Hoofdedeelte
4. Indicatielampje
5. Startknop
6. Herbruikbaar gaasfilter
7. Filtersteun
8. Koffiezetsysteem
9. Beker
10. Basis

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

3. WERKING

Koffiezetten

1. Til het deksel van het reservoir op en vul hem met drinkwater.
2. Doe drie eetlepels fijngemalen koffie of vier eetlepels gewone gemalen koffie in het herbruikbare gaasfilter om één kopje koffie te zetten.

Let op: gewone gemalen koffie vereist meer koffie per kopje om de intensiteit van fijngemalen koffie te bereiken.

NEDERLANDS

3. Schud voorzichtig met het gaasfilter om de koffie gelijkmatig te verdelen.
4. Plaats het gaasfilter in de filterhouder en plaats het in het koffiezetsysteem.
5. Sluit het deksel van het waterreservoir.
6. Kantel de beker en plaats hem op de basis.
7. Steek de stekker in het stopcontact.
8. Druk op de startknop en het indicatielampje gaat branden om aan te geven dat de machine werkt.

Waarschuwing: Open het deksel van het reservoir niet tijdens het brouwen, want dan kan het verbranden.

9. Laat de koffie uit de zeteenheid in het kopje druppelen voordat u deze eruit haalt.

Opmerking: Omdat een deel van het water tijdens het zetten door de koffiedrab wordt geabsorbeerd, zal de hoeveelheid gezette koffie iets minder zijn dan de hoeveelheid water in het reservoir.

10. Als de zetcyclus is voltooid, gaat het indicatielampje uit.
11. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet meer gebruikt.

Opmerking: Zodra de startknop wordt ingedrukt, start de machine de zetcyclus en blijft deze ingeschakeld totdat de cyclus is voltooid. Om de brouwcyclus te onderbreken of te stoppen, moet u de stekker uit het stopcontact halen.

Bereiding van een tweede kopje koffie:

Om nog een kopje koffie te zetten, laat u het apparaat volledig afkoelen (ongeveer drie minuten) nadat het indicatielampje is uitgegaan. Spoel de beker en het herbruikbare gaasfilter om met water en herhaal het zetproces.

WAARSCHUWING: Als het apparaat niet volledig afkoelt voordat het opnieuw wordt gebruikt, kan het water in het waterreservoir oververhit raken. Hierdoor kan stoom uit het apparaat ontsnappen, wat kan leiden tot brandwonden en/of persoonlijk letsel.

Opmerking: Als u probeert een nieuwe brouwcyclus te starten voordat de brouwer is afgekoeld, kan de cyclus onvolledig zijn omdat het apparaat een thermische reset gebruikt om oververhitting te voorkomen.

Tips voor goede koffie

- Gebruik altijd vers, koud water.
- Voor sterkere of mildere koffie verhoogt of verlaagt u de hoeveelheid koffiebonen.
- De fijner gemalen koffiebonen, zoals die in druppel- en automatische druppelmachines,

bevorderen een volledige smaakextractie en een koffie met een rijke textuur.

- Bewaar gemalen koffiebonen op een koele, droge plek.
- Nadat u een pak gemalen koffie heeft geopend, sluit u het goed af en bewaart u het in de koelkast om het vers te houden.
- Voor een perfect koffiearoma koopt u hele koffiebonen en maalt u ze vlak voor het zetten.
- Gebruik koffiebonen niet opnieuw, omdat dit hun smaak sterk vermindert.
- Opwarmen wordt niet aanbevolen, omdat koffie direct na het zetten zijn volle smaak bereikt.
- Een schone koffiemachine is essentieel voor lekkere koffie. Reinig het regelmatig zoals aangegeven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
- Vermijd vetophoping: Als er een kleine hoeveelheid olie achterblijft op het oppervlak van de koffie, kan dit te wijten zijn aan het vrijkomen van olie uit de gebrande koffiebonen. Sterk gebrande koffiebonen geven meer olie af. Door je koffiemachine regelmatig schoon te maken, voorkomt u dat er zich olie ophoopt.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het product volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.

Het oppervlak kan heet worden tijdens het gebruik.

Schoonmaken:

- De beker en filterhouder kunnen op het bovenste rek van de vaatwasser worden gezet om te worden gereinigd of kunnen met de hand worden afgewassen met een warm sopje. Het herbruikbare gaasfilter moet met de hand gewassen worden.

Opmerking: Als het in de vaatwasser wordt gewassen, kunnen de stukken vervagen. Herstel ze door ze te polijsten met een zachte, droge doek.

- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen metalen schuursponsjes of schurende reinigingsmiddelen.

Ontkalken

Om ervoor te zorgen dat u koffiezetapparaat efficiënt werkt, moet u de kalkresten in het water verwijderen. Gebruik minstens één keer per maand een huishoudelijke schoonmaakoplossing van water en azijn zoals hieronder beschreven om kalkaanslag te voorkomen. Als het water in u omgeven bijzonder kalkrijk is, doe dit dan elke twee weken.

1. Vul de beker met één deel witte azijn en drie delen koud water.
2. Giet het mengsel van water en azijn in het waterreservoir.

NEDERLANDS

3. Plaats de beker op de basis.
4. Druk op de startknop en het indicatielampje gaat branden.

Opmerking: Tijdens het schoonmaken wordt er meer stoom geproduceerd dan bij het koffiezetten.

5. Als de oplossing van azijn en water klaar is, laat je de brewer drie minuten afkoelen. Verwijder, spoel en vervang het gaasfilter en giet het water/azijnmengsel terug in het waterreservoir.
6. Druk daarna op de aan-knop.
7. Laat de reinigungsoplossing in de beker druppelen.
8. Gooi de reinigungsoplossing uit de beker.
9. Laat de machine drie minuten afkoelen en verwijder dan de filterhouder, spoel hem af en plaats hem terug.
10. Spoel de brewer door een kopje koud water te bereiden.
11. Laat het apparaat volledig afkoelen en maak het schoon door de beker, filterhouder en herbruikbaar gaasfilter in een sopje te wassen, af te spoelen en te laten drogen.

Opslag:

Koel en droog bewaren.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 01728

Product: Coffee 66 Drop & Go

Spanning: 220-240V

Frequentie: 50-60Hz

Vermogen: 650-750W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke

autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys.1

1. Pokrywa zbiornika na wodę
2. Zbiornik na wodę
3. Główna część urządzenia
4. Dioda LED
5. Przycisk startu
6. Filtr siatkowy wielokrotnego użytku
7. Uchwyt filtra
8. Jednostka procesująca
9. Filiżanka
10. Spód

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

3. FUNKCJONOWANIE

Przygotowywanie kawy

1. Podnieś pokrywę zbiornika na wodę i napełnij go wodą pitną.
2. Wsyp trzy łyżki drobno zmielonej kawy lub cztery łyżki zwykłej kawy mielonej do filtra siatkowego wielokrotnego użytku, aby przygotować jedną filiżankę kawy.

Uwaga: Zwykła kawa mielona wymaga większej ilości kawy na filiżankę, aby uzyskać intensywność kawy drobno mielonej.

3. Delikatnie potrząśnij filtrem siatkowym, aby równomiernie rozprowadzić kawę.
4. Umieść filtr siatkowy w uchwycie filtra i umieść filtr w jednostce przetwarzającej.
5. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę.
6. Przechyl kubek i umieść go na podstawie.
7. Podłącz kabel zasilający do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
8. Naciśnij przycisk Start, a lampka kontrolna zaświeci się, wskazując, że ekspres do kawy działa.

Ostrzeżenie: Nie otwieraj pokrywę pojemnika podczas cyklu parzenia, ponieważ może to spowodować oparzenia.

9. Przed wyjęciem filiżanki pozwól, aby kawa ściekła z zaparzacza do filiżanki.

Uwaga: Ponieważ fusy od kawy pochłaniają część wody podczas jej parzenia, ilość zaparzonej kawy będzie nieco mniejsza niż ilość wody w zbiorniku.

10. Po zakończeniu cyklu parzenia kawy lampka kontrolna zgaśnie.
11. Odłącz ekspres do kawy, gdy skończysz go używać.

Uwaga: Po naciśnięciu przycisku Start ekspres do kawy rozpocznie cykl parzenia i pozostanie włączony aż do zakończenia cyklu. Aby przerwać lub zatrzymać cykl parzenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Przygotowanie filiżanki kawy lub wody:

Aby zaparzyć kolejną filiżankę kawy, odczekaj, aż ekspres całkowicie ostygnie (około trzech minut) po zgaśnięciu kontrolki. Oplucz kubek i filtr siatkowy wielokrotnego użytku wodą i powtórz proces parzenia.

OSTRZEŻENIE: Jeśli ekspres do kawy nie ostygnie całkowicie przed ponownym użyciem, woda w zbiorniku może się przegrzać. Może to spowodować wydostawanie się pary z ekspresu do kawy, co grozi poparzeniami i/lub obrażeniami ciała.

UWAGA: Próba rozpoczęcia kolejnego cyklu parzenia przed ochłodzeniem zaparzacza może spowodować nieukończenie cyklu, ponieważ urządzenie wykorzystuje reset termiczny, aby zapobiec przegrzaniu, co może spowodować automatyczne wyłączenie zaparzacza.

Porady na dobrą kawę

- Należy zawsze używać świeżej i zimnej wody.
- Aby uzyskać mocniejszą lub słabszą kawę, zwiększ lub zmniejsz ilość ziaren kawy.
- Najdelikatniejsze ziarno kawy mielonej, takie jak w ekspresach przelewowych i automatycznych, zapewnia pełne wydobycie smaku i bogatą teksturę kawy.

POLSKI

- Ziarna kawy mielonej przechowuj w chłodnym, suchym miejscu.
- Po otwarciu opakowania kawy mielonej ponownie szczelnie je zamknij i przechowuj w lodówce, aby zachować świeżość.
- Aby uzyskać idealną aromatyczną kawę, kupuj całe ziarna kawy i mieliby je tuż przed zaparzeniem.
- Nie używaj ponownie ziaren kawy, ponieważ znacznie zmniejsza to ich smak.
- Nie zaleca się odgrzewania kawy, ponieważ osiąga maksymalny smak tuż po przygotowaniu.
- Czysty ekspres do kawy jest niezbędny do parzenia smacznej kawy. Czyść go regularnie, jak opisano w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- Unikaj gromadzenia się tłuszczu: Jeśli niewielka ilość oleju pozostaje na powierzchni kawy, może to być spowodowane wydzielaniem się oleju z palonych ziaren kawy. Bardzo przypieczone ziarna kawy wydzielają więcej oleju. Regularne czyszczenie ekspresu do kawy zapobiega akumulacji oleju.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Zawsze odłączaj przewód zasilający od gniazdka elektrycznego i pozwól produktowi całkowicie ostygnąć przed czyszczeniem lub przechowywaniem. Powierzchnia może nagrzewać się podczas użytkowania.

Czyszczenie:

- Kubek i uchwyt na filtr można umieścić w górnym koszu zmywarki do czyszczenia lub umyć ręcznie w ciepłej wodzie z mydłem. Filtr siatkowy wtórnego użytkowania należy prać ręcznie.

UWAGA: Podczas mycia w zmywarce części mogą się odbarwić. Odrestauruj je nabtyszczając je za pomocą suchej i miękkiej szmatki.

- Wyczyść zewnętrzną powierzchnię ekspresu do kawy za pomocą wilgotnej i miękkiej szmatki. Nie używaj metalowych druciaków ani ściernych środków czyszczących.

Odkamienianie

Aby ekspres do kawy funkcjonował wydajnie, usuń osad, który pozostawia woda. Przynajmniej raz w miesiącu używaj domowego roztworu do czyszczenia octu i wody, jak opisano poniżej, aby zapobiec osadzaniu się kamienia. Nie używaj metalowych druciaków ani żrących środków czyszczących.

1. Napełnij filiżankę 1/4 octu winnego i 3/4 zimnej wody.
2. Wlej mieszankę wody i octu winnego do zbiornika wody.

3. Umieść dzbanek na podstawie.
4. Naciśnij przycisk startu i wskaźnik się zapali.

UWAGA: Podczas czyszczenia, produkuje się więcej pary niż podczas produkowania kawy.

5. Nie używaj metalowych druciaków ani ściernych środków czyszczących. Wyjmij, wypłucz i wymień filtr siatkowy, a następnie wlej mieszaninę wody i octu z powrotem do zbiornika na wodę.
6. Naciśnij przycisk „zasilania”.
7. Pozwól, aby roztwór czyszczący kapał do kubka.
8. Wylej roztwór czyszczący z miski.
9. Pozostaw ekspres do kawy na trzy minuty do ostygnięcia, a następnie wyjmij, optucz i wtóż z powrotem uchwyt filtra.
10. Optucz dzbanek do kawy, przygotowując filiżankę zimnej wody.
11. Pozwól ekspresowi całkowicie ostygnąć i wyczyść go, myjąc filiżankę, uchwyt filtra i filtr siatkowy wielokrotnego użytku w wodzie z mydłem; optucz je i pozostaw do wyschnięcia.

Przechowywanie:

Przechowywać w świeżym i suchym pomieszczeniu.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencje produktu: 01728

Producto: Coffee 66 Drop & Go

Napięcie: 220-240 V

Częstotliwość: 50-60Hz

Moc: 650-750W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

POLSKI

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr.1

1. Kryt zásobníku na vodu
2. Zásobník na vodu
3. Hlavní tělo
4. Světelný indikátor
5. Tlačítko start
6. Síťový filtr pro opakované použití
7. Držák na filtr
8. Zpracovatelská jednotka
9. Šálek
10. Základna

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození zařízení, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že jste všechny části správně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

3. PROVOZ

Příprava kávy

1. Zvedněte víko zásobníku na vodu a naplňte jej pitnou vodou.
2. Nasypte tři polévkové lžíce jemně namleté kávy nebo čtyři polévkové lžíce běžně mleté kávy do síťového filtru pro opakované použití pro přípravu jednoho šálku kávy.

Poznámka: běžná mletá káva vyžaduje více kávy na šálek, aby se dosáhlo intenzity jemně mleté kávy.

3. Jemně protřepejte síťový filtr, aby se káva rovnoměrně rozložila.
4. Vložte síťový filtr do držáku filtru a vložte jej do zpracovatelské jednotky.

ČEŠTINA

5. Zavřete víko zásobníku na vodu.
6. Nakloňte šálek a položte jej na základnu.
7. Zapněte napájecí kabel do elektrického přívodu.
8. Stiskněte tlačítko start a rozsvítí se kontrolka, která signalizuje, že kávovar pracuje.

Upozornění: Během spařovacího cyklu neotvírejte víko zásobníku, mohlo by dojít k jeho spálení.

9. Než kávu vyjmete, nechte ji ze spařovací jednotky odkapat do šálku.

Poznámka: Vzhledem k tomu, že část vody je během spařování absorbována kávovou sedlinou, bude množství uvařené kávy o něco menší než množství vody v zásobníku.

10. Po dokončení spařovacího cyklu kontrolka zhasne.
11. Po ukončení používání odpojte kávovar ze zásuvky.

Poznámka: Po stisknutí tlačítka Start spustí kávovar spařovací cyklus a zůstane zapnutý až do kým se cyklus nedokončí. Chcete-li spařovací cyklus přerušit nebo zastavit, musíte odpojit síťovou zástrčku od elektrické zásuvky.

Příprava druhého šálku kávy:

Chcete-li připravit další šálek kávy, nechte kávovar po zhasnutí kontrolky zcela vychladnout (přibližně tři minuty). Opláchněte šálek a síťový filtr pro opakované použití vodou a zopakujte proces spařování.

VAROVÁNÍ: Pokud kávovar před dalším použitím zcela nevychladne, může dojít k přehřátí vody v zásobníku na vodu. To může způsobit únik páry z kávovaru, což může vést k nebezpečí popálení a/nebo zranění osob.

UPOZORNĚNÍ: Pokud se pokusíte spustit další spařovací cyklus dříve, než kávovar vychladne, může se stát, že cyklus nebude dokončen, protože jednotka používá tepelný reset, aby zabránila přehřátí, což může způsobit automatické vypnutí kávovaru.

Tipy pro dobrou kávu

- Vždy používejte čerstvou a studenou vodu.
- Chcete-li silnější nebo jemnější kávu, přidejte nebo uberte množství kávových zrn.
- Jemněji mletá zrnková káva, například v kávovarech na překapávanou kávu a automatických kávovarech na překapávanou kávu, podporuje plnou extrakci chuti, chutnou kávu s texturou.
- Mletou zrnkovou kávu skladujte na chladném a suchém místě.
- Po otevření balíčku mleté kávy ho znovu dobře uzavřete a skladujte ho v lednici, abyste ho udrželi čerstvé.

- Pro dosažení kávy s perfektním aroma, kupte zrnkovou kávu a namelte ji těsně před přípravou kávy.
- Zrnkovou kávu nepoužívejte opakovaně, protože to výrazně snižuje její chuť.
- Opětovné ohřívání kávy se nedoporučuje, protože káva získá svou plnou chuť ihned po spaření.
- Čistý kávovar je pro dobrou chuť kávy nezbytný. Pravidelně jej čistěte podle pokynů v části "Čištění a údržba".
- Zabraňte hromadění tuku: Pokud na povrchu kávy zůstává malé množství oleje, může to být způsobeno uvolňováním oleje z pražených kávových zrn. Z vysoce pražených kávových zrn se uvolňuje více oleje. Pravidelné čištění kávovaru zabrání usazování oleje.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Před čištěním nebo skladováním vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky a nechte přístroj zcela vychladnout.

Povrch se může během používání zahřát.

Čištění:

- Šálek a držák filtru lze pro čištění umístit do horní mřížky myčky nádobí nebo je lze mýt ručně teplou mýdlovou vodou. Síťový filtr pro opakované použití je třeba umýt ručně.

UPOZORNĚNÍ: Při mytí v myčce nádobí, jednotlivé díly mohou vyblednout. Obnovte je vyleštěním jemným suchým hadříkem.

- Vnější povrch kávovaru vyčistěte čistým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte kovové drátěnky nebo abrazivní čisticí prostředky.

Odvápňení

Aby kávovar fungoval efektivně, odstraňte vodní kámen. Alespoň jednou měsíčně použijte domácí čisticí roztok vody a octa, jak je popsáno níže, abyste zabránili usazování vodního kamene. Pokud je voda ve vaší oblasti obzvláště vápenitá, provádějte tuto proceduru každé dva týdny.

1. Naplňte šálek v poměru jednoho dílu bílého octa a tří dílů studené vody.
2. Nalijte směs vody a octa do zásobníku na vodu.
3. Umístěte šálek na základnu.
4. Stiskněte tlačítko Start a rozsvítí se kontrolka.

UPOZORNĚNÍ: Při čištění se produkuje více páry než při přípravě kávy.

ČEŠTINA

5. Po dokončení přípravy roztoku octa a vody nechte kávovar vychladnout na tři minuty. Vyjměte, opláchněte a znovu nasadte síťový filtr a znovu nalijte směs vody a octa do zásobníku na vodu.
6. Stiskněte tlačítko Start.
7. Nechte čisticí roztok odkapat do šálku.
8. Vylijte čisticí roztok ze šálku.
9. Nechte kávovar tři minuty vychladnout, poté držák filtru vyjměte, opláchněte a znovu nasadte.
10. Vypláchněte kávovar tak, že si připravíte šálek studené vody.
11. Nechte kávovar zcela vychladnout a vyčistěte jej umytím šálku, držáku filtru a síťového filtru pro opakované použití v mýdlové vodě, opláchněte a nechte uschnout.

Skladování:

Skladujte na chladném a suchém místě.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 01728

Produkt: Coffee 66 Drop & Go

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50–60 Hz

Výkon: 650–750 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

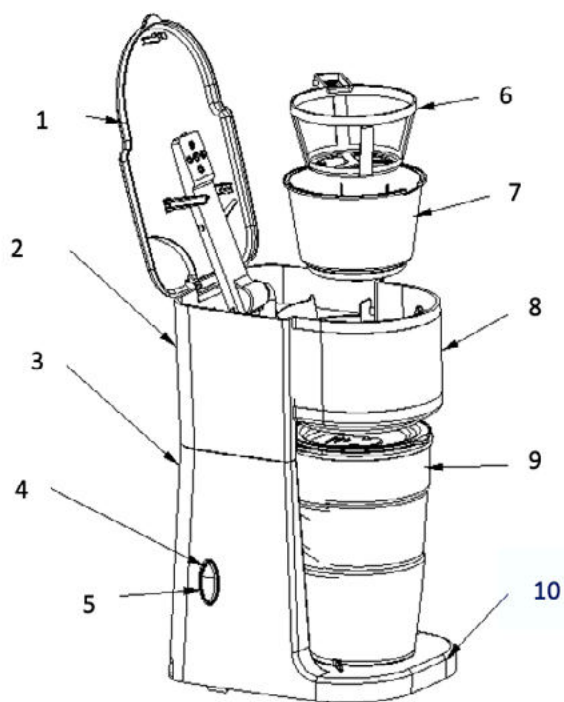


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar, Spain

YV01230720